



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635

TELEPHONE:

IV#: _____

VEWL.#: _____

I-171#: Y NO

EXIT VISA#: _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM TRANG MINH TRI
Last Middle First

Current Address: 261 Võ Văn Tần P10. Q3 HCM City VN.

Date of Birth: 12-1944 Place of Birth: ANGIANG VN.

Previous Occupation (before 1975) TRUNG Y (FIRST LIEUTENANT)
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From Due to illness confined at home To for re-education.
Years: _____ Months: _____ Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: _____
Name

Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone Number	Relationship
<u>TRANG Kim Chi</u>	<u>Sister</u>
<u>at</u>	
<u>Chesterfield Mo 63017</u>	

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
NGUYỄN THU' KIM LOAN	1946	Wife.
TRANG MINH ĐIỆC	1967	Son.
TRANG MINH QUÔC	1970	Son.
TRANG THANH TIẾN	1973	Daughter.
TRANG MINH QUANG	1974	Son.

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON VA 22205-0635

TELEPHONE:

IV. #

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM

VEWL. #

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

Applicant in Vietnam TRANG MINH TRI
Last Middle First

Current Address 261 Võ Văn Tần - F-10, Q.3 Hồ Chí Minh City VN

Date of Birth 1-2-1944 Place of Birth An Giang - VN

Names of Accompanying Relatives/Dependents

Nguyễn Thị Kim Loan wife Trang Thanh Thảo Daughter
Trang Minh Đức Son Trang Minh Quang Son
Trang Minh Quốc Son

Time Spent in a Re-education Camp: Dates: From due to illness confined at home
for re-education

Names of Relatives/Acquaintances in the U.S.

<u>NAME</u>	<u>RELATIONSHIP</u>	<u>NAME</u>	<u>RELATIONSHIP</u>
<u>Trang Kim Chi</u>	<u>Sister</u>		

Chesterfield, Mo 63017

Form Completed By:

F.V.P.P. Assn
Name

Address

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

10/2/86

Thieu-Ug THOI-THANG-TAI

Ug

12. - NHÂN CHỨNG ĐÃ THẤY THƯƠNG BẠN QUÂN LÊN NHẬT VIỆN

HỌ TÊN :

SỐ-QUÂN :

CẤP-BÁC :

ĐƠN-VỊ : HỌ TÊN :

13. - CUỘC-CHỦ :

Bị Thương Trung Đoàn 41 BVC/BN/127
Ngày 25-11-1970 do Tiểu-Đoàn 41-BVC/BN/127

14. - XÁC-NHẬN CỦA VI-CHỈ-HUY-TRỰC-TIỆP VỀ TAI-NẠN KHÔNG VÌ CHIẾN-TRẦN

- VÌ CÔNG-VỤ :

CÓ ☐

KHÔNG ☐

KHÔNG THỂ ĐỊNH ☐

- HỌ TÊN :

SỐ-QUÂN :

CẤP-BÁC :

KÝ TÊN :

15. - XÁC-NHẬN CỦA BÁC-SĨ QUÂN-Y VỀ TAI-NẠN KHÔNG VÌ CHIẾN-TRẦN

- VÌ CÔNG VỤ :

CÓ ☐

KHÔNG ☐

KHÔNG THỂ ĐỊNH ☐

- HỌ TÊN :

SỐ-QUÂN :

CẤP-BÁC :

KÝ TÊN :

16. -

NGƯỜI
THIỆT

HỌ TÊN :

Ho-Van-Trung

SỐ-QUÂN :

25/216/769

LẬP BẢO
CÁO.

CẤP-BÁC :

THIÊN 01

ĐƠN-VỊ :

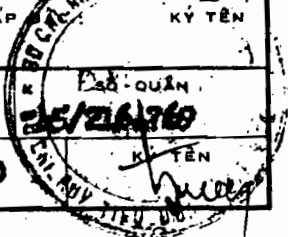
ĐO. 1/672

NGÀY :

25-11-70

KÝ TÊN :

Ug



HỌ TÊN TRUNG VINH TRI
CẤP-BẬC Trung Úy
SỐ-QUÂN 44/173.235
NGÀY VÀ NƠI SINH 2-1-1944 tại
Long Sơn, Châu Đốc
CĂN-CƯỚC SỐ 05500438 CẤP T 1
Sài Gòn/3 NGÀY 22-3-72
QUÂN-BINH-CHUNG Đã Phụng Vụ
ĐƠN-VỊ TRƯ-BI 1
THÂM NIÊN QUÂN-VỤ (v) Tám
Năm ba THÁNG
hai mươi ba NGÀY
ĐỊA-CHỈ số 194/145 Trần Quý
Cáp, Sài Gòn/3

(v) bằng chữ

LƯU-Y

Chiếu theo Huân-Thi số 120-2 ngày 8.11.1970.

1. Thẻ này thay thế CCTQD. Trong mọi trường hợp cho đến khi có lệnh mới.
2. CON đang được hoãn hoặc triển hạn tái ngũ về mặt lý do ngoại trừ sức khỏe, thẻ sẽ do Cơ Quan Đồng-Việc cấp hoặc gia hạn.
3. CON được hoãn về sức-khỏe thẻ sẽ do TTMD Sài Gòn hoặc phòng Miễn-Dịch nơi khám sức-khỏe cấp hoặc gia hạn.
4. CON còn trong hạn tuổi TBIG không được hoãn nhưng chưa có lệnh gọi tái ngũ, thẻ sẽ do Tị bay OVTT nơi cư ngụ gia hạn khi hết hạn lực.

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
BỘ QUỐC-PHÒNG

SỐ: 02434 / TTM/TTVA

THẺ CỰU QUÂN-NHÂN

MẤU

15.9.71

QH 1022

9.71.TTALAP.O.419

TÌNH TRẠNG Giải trừ quân dịch
MDVV số 1 CDW 65 + CCD

HIỆU LỰC Vĩnh viễn

THAM-CHIẾU : ND số 036/TTM/ND
ngày 19-01-72.

KBC: 4002 Ngày 14 Th.5. 1973

Trung tá NGUYỄN-TU-LAC
H. Trung Tâm Văn-Kho và Thư-Vi

Signature

(b) bằng số và bằng chữ

GIA HẠN HIỆU LỰC (b)

THAM-CHIẾU :

KBC: Ngày

GIA HẠN HIỆU LỰC (c)

THAM-CHIẾU :

KBC: Ngày

Ủy Ban Quân Quản
Thành Phố Sài Gòn - Gia Định

CỘNG HÒA MIỀN NAM VIỆT NAM
Độc Lập — Dân Chủ — Hòa Bình — Trung Lập

Số3099...../CN

GIẤY CHỨNG NHẬN
ĐÃ HỌC TẬP CẢI TẠO



Họ và tên thật*Trang Minh...*...

Tên thường gọi

Ngày sinh*02-01-1944*.....

Quê quán*Bến Lầu, Châu Đốc*.....

Hiện tại*4 Th. P. Thủ Đức, Sg.*.....

Số căn cước*0*..... Cấp bậc*Trung úy*..... (P.B)

Chức vụ công khai*Đại đội trưởng*..... Binh chủng*Đ.L. Q*.....

Chức vụ bí mật*Đ. Q*..... Đơn vị*Ba Xuyên*.....

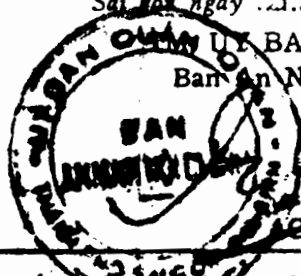
ĐÃ HỌC TẬP*Đ. Q*..... NGÀY TẠI*phường Minh Mạng*.....

Nghĩa cử trả

NHÂN DẠNG ; Cao 1m ..62.. Nặng ..60..kg
Dấu riêng ..nốt ruồi ở cằm..
.....trai.....

Sai số ngày ..5.. tháng ..7... năm 1975

Nghĩa cử phải



BAN AN NINH NỘI CHÍNH

CAO ĐANG CHIẾM

CHÚ Ý : — Khi về quê xuất trình giấy chứng nhận này cho địa phương.
— Nghiêm chỉnh chấp hành mọi chủ trương chính sách của chính quyền cách mạng.
— Luôn luôn chịu sự giáo dục của chính quyền, nhân dân địa phương và tự học tập cải tạo để mau chóng trở thành người dân lương thiện.
— Mất phải báo cáo ngay cho chính quyền và an ninh địa phương.

INTAKE FORM
MẪU ĐƠN VỀ LÝ LỊCH

Hồ sơ hồ tước

NAME (TÊN TÙ NHÂN) : TRANG MINH TRÍ
 Last (Tên Họ) Middle (Giữa) First (Tên gọi)

DATE, PLACE OF BIRTH : January 02 1944
 (NĂM, NƠI SINH ĐẸ) Month (Thang) Day (Ngày) Year (Năm)

SEX (NAM hay NỮ) : Male (Nam) : Male Female (Nữ) : _____

MARITAL STATUS : Single (Độc thân) : _____ Married (có lập gia đình) : X
 (Tình trạng gia đình)

ADDRESS IN VIETNAM : 261 Võ Văn Tần - Phường 10 - Quận 3
 (Địa chỉ tại VN) : HỒ CHÍ MINH City - South of Viet Nam

POLITICAL PRISONER (Có là Tử binh tại VN hay không) : Yes (Có) No (Không) : X
 : If yes (Nếu Có) : From (Từ) : _____ To (Đến) : _____

PLACE OF RE-EDUCATION: Học tập tại chỗ 4 ngay tại Phường Ninh Mạng - Quận 10
 CAMP (TRẠI TÙ) HỒ CHÍ MINH City - Xin định kèm giấy "Học tập Cải tạo"

PROFESSION (Nghề Nghiệp) : Sau 1975 làm nghề thủ công nghệ

EDUCATION IN U.S. : _____
 (DU HỌC TẠI MỸ)

VN ARMY (Quân đội VN) : Rank (Cấp Bậc) : 1st Lieutenant (chức Đại Đội Trưởng)
from Dec 9, 1963 - March 1, 1972

VN GOVERNMENT : Position (Chức Vụ) : _____ Date (Năm) : _____
 (Trong chính phủ VN)

APPLICATION FOR O.D.P. : Yes (Có) : Yes IV Number (số hồ sơ) : _____ No (Không) : _____

NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING: (Số người đi theo) : 5, (Five)
 (Tên thân nhân tháp tùng) Xin ghi bên sau với đầy đủ chi tiết.

MAILING ADDRESS IN VN: 3/1 Cư Xá Ngân Hàng - Đường Thích Quảng Đức
 (Địa chỉ liên lạc tại VN) Quận Phú Nhuận - HỒ CHÍ MINH City - South of VN

NAME ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE : TRANG KIM CHI - Chesterfield
 (Tên, Địa chỉ Thân nhân : MO 63017 - USA
 hay Người Bảo Trờ)

U.S. CITIZEN : (Có quốc tịch Hoa Kỳ) : Yes No (Không) : _____

RELATIONSHIP WITH PRISONER: (Liên hệ với người ở VN) : Young Sister

NAME AND SIGNATURE : MS LÂM THỊ DAT - 21 Rue De la Peuplerais
 ADDRESS OF INFORMANT Phone # 6448 74 59
 (Tên, Địa chỉ, Chủ Ký, Điện thoại của người diện dón này) - France

DATE : December 10 1986
 Month (thang) Day (ngày) Year (năm)

NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA): _____
(Listed on Page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO P.A.
① NGUYỄN THỊ KIM LOAN	1946	Wife
② TRANG MINH ĐỨC	1967	Son
③ TRANG MINH QUỐC	1970	Son
④ TRANG THANH THẢO	1973	Daughter
⑤ TRANG MINH QUANG	1974	Son
		...

ADDITIONAL INFORMATION:

MR TRANG MINH TRÍ bị thương nặng nên đã giải ngũ trước 1975,
xin đính kèm theo đây giấy:

- Báo cáo Tồn Thất
- Thẻ Cựu Quân Nhân
- Giấy Học Tập Cải Tạo

MR TRANG MINH TRÍ là sĩ quan 18 tuổi Đức,
thời gian trong quân đội VNCH từ Dec 9-1963 - March 1-1972
thời gian phê bình từ March 1-1973 - April 30-1975



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON VA 22205-0635

TELEPHONE:

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM

IV. #

VEWL. #

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

Applicant in Vietnam

TRANG

Last

MINH

Middle

TRI

First

Current Address

261 VÕ VĂN TÂN - Phường 10 - Quận 3 - HỒ CHÍ MINH City

Date of Birth

January 02 / 1944

Place of Birth

LONG SƠN - AN GIANG, South of VN

Names of Accompanying Relatives/Dependents

① NGUYỄN THỊ KIM LOAN

④ TRANG THANH THẢO

② TRANG MINH ĐỨC

⑤ TRANG MINH QUANG

③ TRANG MINH QUỐC

Time Spent in a Re-education Camp:

Dates: From

July 1 / 1975

To

July 4 / 1975

Names of Relatives/Acquaintances in the U.S.

NAME

RELATIONSHIP

NAME

RELATIONSHIP

TRANG KIM CHI

Young Sister

Form Completed By:

MS LÂM THỊ ĐẠT

Name

21 Rue De La Peupleraie - 91160 Longjumeau - France

Address

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA): _____

(Listed on Page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO P.A.
① NGUYỄN THỊ KIM LOAN	1946	Wife
② TRẦN MINH ĐỨC	1967	Son
③ TRẦN MINH QUỐC	1970	Son
④ TRẦN THANH THẢO	1973	Daughter
⑤ TRẦN MINH QUANG	1974	Son
		...

ADDITIONAL INFORMATION:

Mr. TRẦN MINH TRÍ bị thương nặng nên đã nghỉ việc trước 1975,
xin đính kèm theo đây giấy:

- Báo cáo tổn thất
- Thẻ Cựu Quân Nhân
- Giấy Học Tập Cải tạo

Mr. TRẦN MINH TRÍ là sĩ quan Khóa 18 Thủ Đức,
thời gian trong quân đội VNCH từ Đức 9-1963 — March 1-1972
thời gian phục binh từ March 1-1973 — April 30-1975

HO CHI MINH CITY

MAY 20

1986

The Orderly Departure Program Section
 American Embassy
 PO BOX 85
 APO SAN FRANCISCO CA 96346

Subject: Request for immigration to the USA under the Orderly Departure Program

Dear Sir,

I undersigned: ...TRANG MINH TRI....
 Date and place of birth: 2-1-1944 LONG SON, AN GIANG
 Nationality:VIET NAM..... Sex:M.....
 Family status:
 Education:12/12..... ID Card No 020720126 Issued by VII
 Home address: 261 VO VAN TAN, F10, QUAN 3, TP HO CHI MINH
 Before April 30, 1975: Armed: VN ARMY... Serial No 44/173235
 Rank: ...TRUNG UY.....
 Unit: TRUEN DOAN 67.....
 Occupations: PHU TRUONG SOC TRANG
 After April 30, 1975: BI THUONG NANG, HAC TAP TAI CHO
 Camp from: to
 Released from camp:

Due to the difficulties of my situation and based on the authority of your Organization and the spirit of humanitarian act in which thousands of people has been saved, I wish to request your assistance and intervention with the Government of the Socialist of Vietnam, in order that my family and I may be authorized to leave Vietnam under the Orderly Departure Program (ODP) to immigrate in the USA for purpose of seeking a new life.

Following are my relatives to be evacuated with me to the USA:

No	Full name	Date and place of birth	Sex	Relationship	Address
1	NGUYEN-THI-KIM-LOAN	1946 SAIGON	F	WIFE	261 VO VAN TAN, F10, Q3 TP/HCM
2	TRANG-MINH-DUC	1967 SAIGON	M	SON	
3	TRANG-MINH-QUOC	1970 SOC-TRANG	M	SON	
4	TRANG-THANH-THAO	1973 SAIGON	F	DAUGHTER	
5	TRANG-MINH-QUANG	1974 SAIGON	M	SON	

By relatives in the U.S.

1. TRANG-KIM-CHI (F) (SISTER)

CT. CHESTERFIELD
 MO. 63017 U.S.A.

Your approval and request to help me through your humanitarian act will be highly appreciated.

Respect fully yours

.....

ruk